

Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy.

Náš výrobok bol vyrobený pomocou najnovších technologických postupov a podrobený prísnej kontrole kvality. Zaručujeme bezchybnú akosť tohto výrobku.

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol počas záručnej doby nedostatok, výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). Naši tamojší kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu ani na spotrebný materiál.

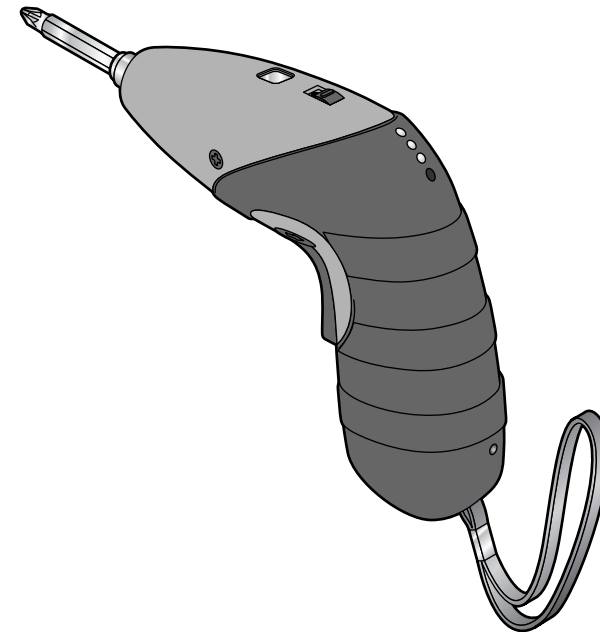
V prípade otázok si pripravte doklad o kúpe a číslo výrobku.

Táto záruka neobmedzuje práva na záruku vyplývajúce zo zákona.

Číslo výrobku: SK 301 226



Ručný akumulátorový skrutkovač



Originálny návod na použitie a záruka

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 72241AB1X1V

Vážení zákazníci!

Vaším novým ručným akumulátorovým skrutkovačom zaskrutkujete vo vašej domácnosti čokoľvek obratom ruky. Praktické LED svetlo uľahčuje prácu v tmavých rohoch a magnetický držiak skrutiek oslobodí vaše ruky. Signalizácia kapacity umožňuje kontrolu stavu nabitia akumulátora – takže akumulátorový skrutkovač bude pripravený na použitie kedykoľvek.

Želáme vám veľa úspechov s vaším novým akumulátorovým skrutkovačom.

Váš tím Tchibo

Obsah

3	K tomuto návodu	10	Prehľad (obsah balenia)
4	Bezpečnostné upozornenia	11	Uvedenie do prevádzky
5	Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické ručné náradie (podľa EN 60745-1)	12	Používanie
7	Pokyny pre bezpečnú prevádzku s akumulátormi	13	Ošetrovanie / údržba / skladovanie
9	Dodatočné informácie o elektrickom ručnom náradí	13	Likvidácia
		14	Technické údaje
		15	Vyhlasenie o zhode
		16	Záruka

Vyhlasenie o zhode

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- ☐ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
☐ explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
☐ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
☐ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
☐ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
☐ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
☐ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
☐ attestereer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
☐ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
☐ vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
☐ töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
☐ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
☐ potvrdjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
☐ vydáva nasledujúce vyhlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
☐ a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- ☐ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy UE.
☐ декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
☐ paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
☐ apibūdina šī atbilstību EU reikalavimams ir prekės normoms
☐ declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
☐ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
☐ potvrdjuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
☐ potvrdjuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
☐ potvrdjuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikla
☐ следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
☐ проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
☐ ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
☐ Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
☐ erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
☐ Lysis uppfylling EU-reglina og annarra staðla vöru

Akkuschrauber T-AS 3,6-3 / Ladegerät für T-AS 3,6-3 (Tchibo)

- 87/404/EC_2009/105/EC
 2005/32/EC_2009/125/EC
 2006/95/EC
 2006/28/EC
 2004/108/EC
 2004/22/EC
 1999/5/EC
 97/23/EC
 90/396/EC_2009/142/EC
 89/686/EC_96/58/EC
 2011/65/EC
- 2006/42/EC
 Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
 Annex V
 Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29

Landau/Isar, den 10.07.2013

Weichselgartner/General Manager

Yang/Product-Management

First CE: 06
Art.-No.: 45.107.19 I.-No.: 11013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR008579
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Technické údaje

Model:	301 226
Sieťový adaptér:	Vstup: 230 V ~ 50 Hz Výstup: 6 V $\overline{\text{---}}$ 300 mA $\oplus \ominus$ Trieda ochrany: II \square Príkion: 6,5 W
Akumulátor:	Typ: 1x lítium-iónový, 1,3 Ah Nabíjacie napätie: 6 V $\overline{\text{---}}$ Nabíjací prúd: 300 mA Nabíjacia doba: max. 5 hodín
Motor:	Napájanie: 3,6 V $\overline{\text{---}}$ Voľnobežné otáčky: 200 min ⁻¹ Chod doprava-dolava: áno
Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 59$ dB(A) Neistota $K_{pA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 70$ dB(A) Neistota $K_{WA} = 3$ dB
Hodnota emisií vibrácií	$a_H \leq 0,291$ m/s ² Neistota K = 1,5 m/s ²
Hmotnosť:	cca 0,4 kg
Teplota prostredia:	Prevádzka: +10 až +40 °C SKladovanie: +5 až +30 °C



ISC GmbH
Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar, Germany

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a používajte ho len podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE - Na obmedzenie nebezpečenstva poranenia si prečítajte návod na použitie.



Noste chrániče sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



Noste ochranné okuliare.

Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach odletujúce od prístroja môžu spôsobiť stratu zraku.

Použitie na stanovený účel

Akumulátorový skrutkovač je určený na doťahovanie a uvoľňovanie skrutiek.

Prístroj sa smie používať len na stanovený účel. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom.

Za škody alebo akékoľvek poranenia spôsobené takýmto používaním je zodpovedný používateľ/obsluhujúci a nie výrobca.

Výrobok je koncipovaný na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Tento prístroj nesmú používať deti ani osoby, ktoré ho v dôsledku svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností či nedostatočných skúseností alebo neznalostí nie sú schopné bezpečne používať. Majte deti pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Prístroj ani obal nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a drobnými súčiastkami! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Prístroj sa nesmie používať v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou. Pri prieniku vody do elektrického prístroja sa zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa sieťového adaptéra vlhkými rukami. Nepoužívajte ho v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.

- Pred používaním skontrolujte, či všetky pohyblivé diely prístroja fungujú korektné a či sa nezasekávajú, alebo či nie sú zlomené alebo poškodené tak, že dôjde k ohrozeniu funkčnosti prístroja. Nepoužívajte prístroj pri viditeľných známkach poškodenia na samotnom prístroji alebo sieťovom adaptéri alebo po páde prístroja.
- Pri poruche alebo búrke vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky. Pri vyťahovaní ťahajte vždy za sieťový adaptér, nikdy nie za sieťový kábel.
- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Ani prípojný kábel sieťového adaptéra nesmiete vymieňať sami. Opravy prístroja alebo sieťového adaptéra zverte len špecializovanej opravovni.
- Prístroj je vybavený lítium-iónovými akumulátormi. Nemôžete a nesmiete ich vymieňať sami. Pri poškodení akumulátorov sa obráťte na predajcu. V žiadnom prípade nerozoberajte teleso prístroja. Po poškodení telesa sa prístroj nesmie viac používať.

VAROVANIE pred poranením

- Nedopusťte, aby prístroj používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tento návod.
- Vylúčte možnosť náhodného spustenia prístroja.
- Používajte len bezchybné nástavce.
- Na zaistenie vašej vlastnej bezpečnosti používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na použitie alebo odporúčané, resp. uvádzané výrobcom. Pri používaní príslušenstva, ktoré nie je odporúčané v tomto návode na použitie, sa vystavujete nebezpečenstvu poranenia osôb.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie s poškodeným spínačom. Elektrické ručné náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

POZOR - Vecné škody

- Do prístroja je osadené LED svetlo. Nedá a nesmie sa vymieňať.

Ošetrovanie / údržba / skladovanie



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením prístroja vždy najskôr vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- Prístroj nesmie byť vystavený vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.



VAROVANIE - Nebezpečenstvo poranenia

- Na zablokovanie spínača zap./vyp. prepnite pred čistením spínač pre smer otáčania do stredovej polohy.

Čistenie

POZOR - Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové diely.

Prístroj čistite podľa možnosti po každom použití. Prach a nečistoty odstraňujte predovšetkým z ventilačných štrbín a spínačov.

- ▷ Prach alebo podobné nečistoty utrite suchou handrou, alebo použite stlačený vzduch s nízkym tlakom.
- ▷ Pravidelne čistite prístroj navlhčenou handričkou a trochu mazľavého mydla. Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala žiadna voda!

Údržba

Prístroj je bezúdržbový.

Skladovanie

- Prístroj a jeho príslušenstvo uskladnite na tmavom a suchom mieste nevystavenom mrazu, ktoré nie je dostupné deňom.
- Optimálna skladovacia teplota sa pohybuje v rozsahu +5 až +30 °C.
- Akumulátorový skrutkovač uchovávať v pribalenom úložnom kufríku.
- ▷ Pred odložením prístroja nabite akumulátor.
- ▷ Rešpektujte aj upozornenia pre skladovanie akumulátorov uvedené v kapitole „Pokyny pre bezpečnú prevádzku akumulátorov“.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnú vaša obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu! Máte zákonnú povinnosť odovzdať staré batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Pb
Cd
Hg

Batérie a akumulátory označené týmito písmenami obsahujú okrem iného nasledovné škodlivé látky:
Pb = olovo, Cd = kadmium, Hg = ortuť.

Používanie

Zapnutie a vypnutie

- ▷ Na zapnutie úplne stlačte spínač zap./vyp. a podržte ho stlačený.
- ▷ Na vypnutie uvoľnite spínač zap./vyp.

Nastavenie smeru otáčania

POZOR - Vecné škody

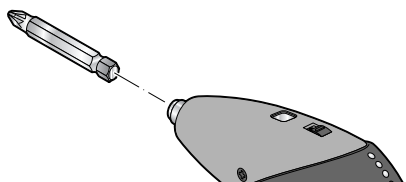
- Smer otáčania meňte len v zastavenom stave. Zabráňte tak poškodeniu prevodky.

- ▷ Na skrútkovanie skrutiek **v smere** hodinových ručičiek vysuňte spínač pre smer otáčania doľava.
- ▷ Na skrútkovanie skrutiek **proti smeru** hodinových ručičiek vysuňte spínač pre smer otáčania doprava.
- ▷ Na zablokovanie spínača zap./vyp. prepnite spínač pre smer otáčania do stredovej polohy.

Nasadenie nástavca

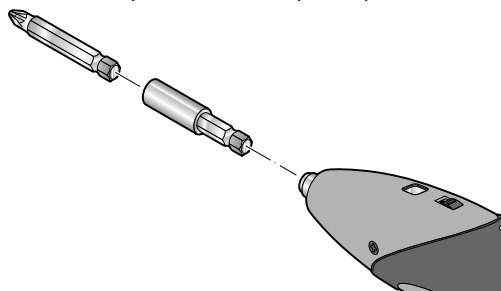
POZOR - Vecné škody

- Používajte len bezchybné a vhodné nástavce.
- Prístroj nie je dimenzovaný na vŕtanie, brúsenie a pod. V tomto prístroji používajte výhradne pribalené nástavce.
- Pri skrútkovaní do stien alebo múrov najskôr skontrolujte, či na danom mieste neprechádzajú elektrické, plynové a vodovodné vedenia.



1. Na zablokovanie spínača zap./vyp. prepnite spínač pre smer otáčania do stredovej polohy.
 2. Nasadte vybraný nástavec do upnutia nástavcov až na doraz. Upnutie nástavcov je magnetické a udrží nástavec v polohe.
- ▷ Pri vyberaní nástavca ho vytiahnite z upnutia nástavca po prekonaní mierneho odporu.

Používanie predlžovacieho prvku pre nástavce



Na zle dostupných miestach môžete použiť pribalený predlžovací prvok pre nástavce. Aj jeho upnutie nástavcov je magnetické.

Osvetlenie miesta skrútkovania

- ▷ Na zapnutie LED svetla posuňte spínač svetla dopredu.
- ▷ Na vypnutie LED svetla posuňte spínač svetla dozadu.

Tipy na skrútkovanie

- Aby ste mali potrebné skrútky počas práce poruke, môžete ich uložiť na magnetický držiak skrutiek hore na prístroji.
- Najvýhodnejšie je používanie samocentrovacích skrutiek (napr. Torx, krížový zárez), ktoré sú zárukou bezpečnej práce.
- Vždy dbajte na to, aby sa tvar a veľkosť použitého nástavca zhodovali so skrútkovanou skrutkou.
- Pred zapnutím prístroja nasadte nástavec na skrutku.
- Prístroj, nástavec a skrutku udržiavajte vždy v jednej línii.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické ručné náradie (podľa EN 60745-1)



VAROVANIE! Prečítajte si bezpečnostné upozornenia a pokyny.

Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k vážnym poraneniam.

Všetky bezpečnostné upozornenia

a pokyny si odložte pre prípad neskoršej potreby. Pojem „elektrické ručné náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické ručné náradie napájané z elektrickej siete (so sieťovým káblom) a na elektrické ručné náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Pracovisko

- a) **Udržiavajte svoju pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Elektrické ručné náradie produkuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výparu.
- c) **Počas používania elektrického ručného náradia vylúčte prítomnosť detí a iných osôb.** Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka náradia musí byť vhodná na zastrčenie do zásuvky. Nie sú prípustné žiadne úpravy zástrčky. Na napájanie elektrického ručného náradia s ochranným uzemnením nikdy nepoužívajte zástrčkové adaptéry.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - b) **Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napr. rúry na pečenie, súčasti kúrenia, sporáky a chladničky.** Po uzemnení vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - c) **Nevystavujte elektrické ručné náradie dažďu a vlhkosti.** Pri prieniku vody do elektrického ručného náradia sa zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte kábel na iný ako stanovený účel, napr. na prenášanie alebo zavesenie elektrického ručného náradia, resp. na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Nevystavujte kábel sálavému teplu a kontaktu s olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami náradia.**
- Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s elektrickým ručným náradím v exteriéri používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v exteriéri.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného do exteriériu znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak nie je možné vylúčenie používania elektrického ručného náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Sústredte sa, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým ručným náradím postupujte s rozvahou. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, nepoužívajte elektrické ručné náradie.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického ručného náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobného ochranného výstroja, ako napr. protiprachovej masky, protišmykovej bezpečnostnej obuvi, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu, znižujete v závislosti od spôsobu použitia elektrického ručného náradia nebezpečenstvo vzniku úrazov.
- c) **Vylúčte možnosť náhodného uvedenia do prevádzky. Pred uchopením, prenášaním alebo pripojením na napájanie zo siete a/alebo na akumulátor, sa presvedčte, či je elektrické ručné náradie vypnuté.** Inak môže viesť prenášanie elektrického ručného náradia s prstom na spínači alebo pripájanie zapnutého náradia na napájanie k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického ručného náradia odstráňte nastavovacie nástroje a kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč nachádzajúci sa v rotujúcej časti náradia môže spôsobiť poranenie.
- e) **Vyhýbajte sa neprirodeným telesným polohám. Dbajte na bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Pri neočakávaných situáciách budete môcť lepšie kontrolovať elektrické ručné náradie.

Uvedenie do prevádzky

f) **Noste vhodný odev. Nenoste príliš voľný odev alebo šperky. Zabráňte kontaktu vlasov, odevu a rukavíc s pohyblivými dielmi.** Pohyblivé diely môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.

g) **Ak sú namontované odsávacie zariadenia a lapače prachu, skontrolujte, či sú zapojené a používajte ich správnym spôsobom.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

4) Používanie a manipulácia s elektrickým ručným náradím

a) **Nepreťažujte náradie. Používajte elektrické ručné náradie určené na vami vykonávanú prácu.**

S vhodným elektrickým ručným náradím budete pracovať v uvedenom výkonnostnom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.

b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické ručné náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred nastavovaním náradia, výmenou prvkov príslušenstva alebo odkladaním náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor.** Týmto preventívnym opatrením vylúčíte možnosť náhodného spustenia elektrického ručného náradia.

d) **Nepoužívané elektrické ručné náradie odložte mimo dosahu detí. Nedopusťte, aby náradie používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické ručné náradie je pri používaní neskúsenými osobami nebezpečné.

e) **Starostlivo ošetrte elektrické ručné náradie. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že by došlo k obmedzeniu funkčnosti elektrického ručného náradia. Pred použitím náradia nechajte opraviť poškodené diely. Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektrického ručného náradia.**

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ich vedenie je jednoduchšie.

g) **Používajte elektrické ručné náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Pritom zohľadňujte pracovné podmienky a vykonávané činnosti.** Výsledkom používania elektrického ručného náradia na iný ako stanovený účel môžu byť nebezpečné situácie.

5) Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných od výrobcu.** Nabíjačka vhodná pre istý druh akumulátorov môže byť pri jej použití s inými akumulátormi potenciálnym zdrojom požiaru.

b) **V elektrickom ručnom náradí používajte len určené akumulátory.** Pri používaní iných akumulátorov hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo vzniku požiaru.

c) **Zabráňte kontaktu nepoužívaných akumulátorov s kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Výsledkom skratu medzi kontaktmi akumulátora môžu byť popáleniny alebo požiar.

d) **Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k úniku elektrolytu z akumulátora. Vyhýbajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Po zásahu zraku elektrolytom okrem toho vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Uniknutý elektrolyt môže podráždiť pokožku alebo spôsobiť popáleniny.

6) Servis

a) **Opravu vášho elektrického ručného náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu, ktorý používa originálne náhradné diely.** Zaisťte si tým zachovanie bezpečnosti elektrického ručného náradia.

7) Upozornenia pre skrutkovanie.

Pri prácach, pri ktorých môže osadený nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia, držte zariadenie za izolované rukoväte. Pri kontakte s vodičom pod prúdom sa elektrická energia môže preniesť na kovové časti zariadenia, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Vybalenie

- ▷ Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- ▷ Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte úplnosť balenia. Skontrolujte prepravné poškodenia na prístroji a príslušenstve.

Nabíjanie akumulátora



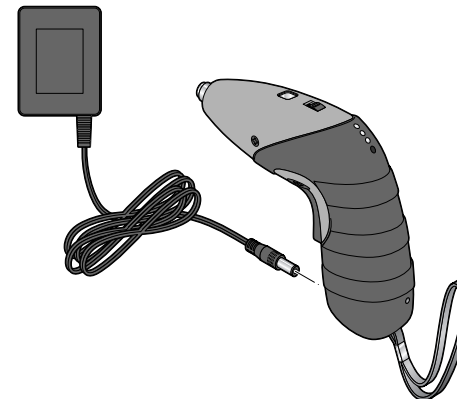
VAROVANIE - Nebezpečenstvo poranenia

- Blok akumulátorov nabíjajte len pribaleným sieťovým adaptérom.
- Po vypnutí prístroja bezpečnostným vypínaním už nestláčajte spínač zap./vyp. Mohli by ste poškodiť akumulátor.
- Rešpektujte aj kapitolu „Pokyny pre bezpečnú prevádzku akumulátorov“.

POZOR - Vecné škody

- Nezakrývajte prístroj a sieťový adaptér počas nabíjania. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Prístroj sa nesmie používať počas nabíjania akumulátora.

Blok akumulátorov akumulátorového skrutkovača je v dodávanom stave nenabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky preto musíte akumulátor nabiť. Trvá to cca 5 hodín.



1. Zapojte prípojný konektor sieťového adaptéra do sieťovej prípojky na prístroji.
2. Zastrčte sieťový adaptér do dobre prístupnej zásuvky.

Svieti červená kontrolka akumulátora.

Kontrolka akumulátora zhasne po úplnom nabití akumulátora.

3. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.



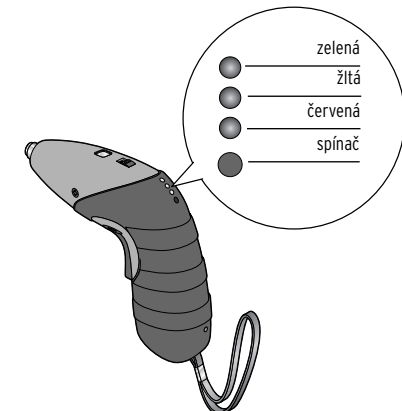
Rukoväť prístroja sa počas nabíjania môže zohriať. Je to normálne.

Opakované nabitie je potrebné po zistení zníženia výkonu akumulátorového skrutkovača.



Akumulátor je chránený proti hlbokému vybitiu. Integrovaný ochranný okruh automaticky vypne prístroj pri zistení vybitia akumulátora. Upnutie nástavcov sa v takomto prípade neotáča. V záujme dlhej životnosti akumulátorov by ste sa však mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátorov.

Kontrola stavu nabitia akumulátora



- ▷ Stlačte spínač signalizácie kapacity akumulátora. Rozsvietenie sa kontrolky akumulátora - v závislosti od stavu nabitia.
- **zelená - žltá - červená:** Akumulátor je nabitý úplne.
- **žltá - červená:** Akumulátor disponuje dostatočným zvyšným nabitím.
- **červená:** Akumulátor je vybitý a musíte ho nabiť.

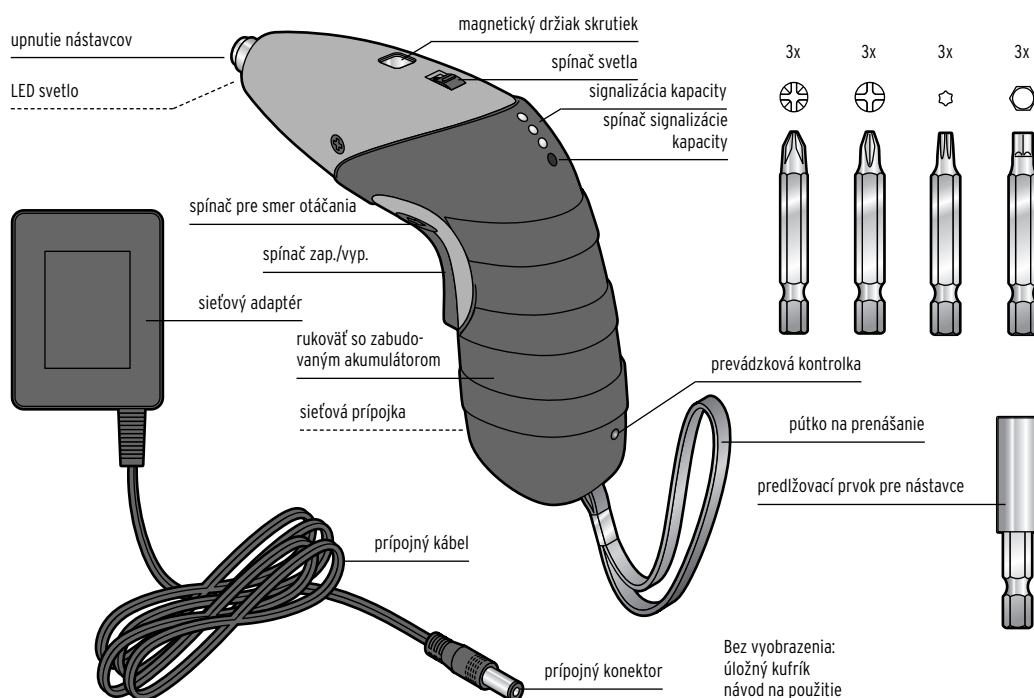
Zvyškové riziká

Aj napriek používaniu elektrického ručného náradia podľa predpisov hrozia vždy zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto elektrického ručného náradia môžu hroziť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenie pľúc pri nepoužívaní vhodnej proti-prachovej masky.

- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní vhodných chráničov sluchu.
- Ujmy na zdraví vyplývajúce z pôsobenia vibrácií na ruku a pažu, predovšetkým pri dlhšom používaní prístroja alebo pri jeho nekorektnom vedení, resp. udržiavaní.

Prehľad (obsah balenia)



Pokyny pre bezpečnú prevádzku s akumulátormi



Napriek rozsiahlym bezpečnostným opatreniam musíte pri manipulácii s akumulátormi postupovať vždy obozretné. Na zaistenie bezpečnej prevádzky bezpodmienečne rešpektujte nasledujúce body.

Bezpečná prevádzka je zaručená len pri nepoškodených článkoch! Pri nesprávnej manipulácii môže dôjsť k poškodeniu článkov.

Pozor! Analýzy potvrdzujú, že hrubé, nesprávne používanie a nevhodná starostlivosť sú hlavnými príčinami škôd spôsobených vysokovýkonnými akumulátormi.

Upozornenia pre akumulátory

- Blok akumulátorov akumulátorového prístroja je v dodávanom stave nenabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky preto musíte akumulátor nabiť.
- Na dosiahnutie optimálneho výkonu akumulátora eliminujte cykly hlbokého vybitia! Akumulátor nabíjajte často.
- Akumulátor skladujte v chlade, najlepšie pri teplote 15 °C a pri zvyšnej kapacite nabitia min. 40%.
- Litium-iónové akumulátory podliehajú prirodzenému starnutiu. Akumulátor musíte vymeniť najneskôr, keď jeho výkonnosť dosahuje už len 80% z nového stavu! Vyčerpané články zostarnutého bloku akumulátorov nie sú schopné pokrývať vysoké nároky na výkon a predstavujú preto bezpečnostné riziko.
- Nevhadzujte vybité akumulátory do otvoreného ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu! Nezapaľujte akumulátory a nevystavujte ich pôsobeniu plameňa.
- **Zabráňte hlbokému vybitiu akumulátorov!** Hlboké vybitie poškodzuje články akumulátorov. Najčastejšou príčinou hlbokého vybitia bloku akumulátorov je dlhé skladovanie, resp. nepoužívanie čiastočne vybitých akumulátorov. Prácu ukončíte okamžite po badateľnom poklese výkonu alebo po reakcii ochranej elektroniky. Akumulátor uskladnite až po úplnom nabití.
- **Chráňte akumulátory, resp. prístroj pred preťažením!** Preťaženie povedie rýchlo k prehriatiu a poškodeniu článkov vo vnútri telesa akumulátora bez toho, aby sa prehrievanie prejavilo navonok.

Zabráňte poškodeniam a nárazom!

Okamžite vymeňte akumulátory, ktoré spadli z výšky viac ako 1 m, alebo ktoré boli vystavené silným nárazom, a to aj v prípade, ak sa teleso bloku akumulátora javí ako nepoškodené. Články vo vnútri akumulátora môžu byť vážne poškodené. V tomto prípade rešpektujte aj upozornenia pre likvidáciu.

- Pri preťažení a prehriatiu vypína integrované ochranné vypínanie prístroj z bezpečnostných dôvodov. **Pozor!** Po vypnutí prístroja bezpečnostným vypínaním už nestláčajte spínač zap./vyp. Mohli by ste poškodiť akumulátor.
- Používajte len originálne akumulátory. Pri používaní iných akumulátorov hrozí nebezpečenstvo poranenia, výbuchu alebo vzniku požiaru.

Upozornenia pre nabíjačku a nabíjanie

- Rešpektujte údaje uvedené na výrobnom štítku nabíjačky. Nabíjačku pripájajte iba na sieťové napájanie uvedené na výrobnom štítku.
- Chráňte nabíjačku a vodiče pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble nechajte okamžite vymeniť odbornému elektrikárovi.
- Zabráňte deťom v prístupe k nabíjačke, akumulátorom a akumulátorovému prístroju.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky.
- Nepoužívajte pribalenú nabíjačku na nabíjanie iných akumulátorových prístrojov.
- Blok akumulátorov sa pri intenzívnom zaťažení zohreje. Pred začiatkom nabíjania nechajte blok akumulátorov vychladnúť na izbovú teplotu.
- **Nenabíjajte akumulátory príliš!** Rešpektujte maximálne doby nabíjania. Tieto doby nabíjania platia len pre vybité akumulátory. Viacnásobné zapojenie nabitého alebo hlboko vybitého akumulátora povedie k prebitiu a poškodeniu článkov. Nenechávajte akumulátory v nabíjačke viacero dní.
- **Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte akumulátory, o ktorých predpokladáte, že od posledného nabitia uplynulo viac ako 12 mesiacov.** Pravdepodobnosť nebezpečného poškodenia akumulátora (hlboké vybitie) je veľmi vysoká.
- Nabíjanie pri teplote nižšej ako 10 °C spôsobuje chemické poškodenie článkov a môže viesť k požiaru.

- Nepoužívajte akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zohrejú, pretože ich články by mohli byť nebezpečne poškodené.
- Nepoužívajte akumulátory, ktoré sa počas nabíjania vydujú alebo zdeformujú, resp. na ktorých sa prejavujú iné nezvyčajné príznaky (uvolňovanie plynov, syčanie, praskanie, ...).
- Nevybíjajte akumulátory úplne (odporúčaná miera vybitia max. 80%). Úplné vybitie vedie k predčasnému starnutiu článkov akumulátora.
- Nikdy nenechávajte akumulátory počas nabíjania bez dozoru!

Ochrana pred vplyvmi prostredia

- Noste vhodný pracovný odev. Používajte ochranné okuliare.
- **Chráňte akumulátorový prístroj a nabíjačku pred vlhkosťou a dažďom.** Vlhkosť a dážď môžu spôsobiť nebezpečné poškodenie článkov.
- Nepoužívajte akumulátorový prístroj a nabíjačku v blízkosti výparov a horľavých kvapalín.
- Nabíjačku a akumulátorový prístroj používajte len v suchom stave a pri teplote prostredia 10-40 °C.
- Akumulátor nechovávajte na miestach, kde sa teploty môžu vyšplhať nad 40 °C, najmä nie v motorovom vozidle zaparkovanom na slnku.

- **Chráňte akumulátory pred prehriatím!** Preťaženie, prílišné nabitie alebo slnečné žiarenie spôsobia prehriatie a poškodenie článkov. V žiadnom prípade nenabíjajte a nepracujte s akumulátormi, ktoré sa prehriali – okamžite ich vymeňte.
- **Skladovanie akumulátorov, nabíjačky a akumulátorového prístroja.** Nabíjačku a akumulátorový prístroj skladujte v suchých priestoroch pri teplote prostredia 5-30 °C. Chráňte ich pred vlhkosťou vzduchu a priamym slnečným žiarením! Akumulátory skladujte len v nabitom stave (min. miera nabitia 40%).
- Litium-iónový akumulátor nesmie zamrznúť. Akumulátory, ktoré boli vystavené teplotám nižším ako 0 °C dlhšie ako 60 minút, musíte zlikvidovať.
- Pri manipulácii s akumulátormi dávajte pozor na elektrostatické výboje: Elektrostatické výboje poškodzujú ochrannú elektroniku a články akumulátora! Zabráňte elektrostatickým výbojom a nikdy sa nedotýkajte pólov akumulátora!

Pri zasielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja nezabúdajte, že akumulátory musia byť na vylúčenie skratov alebo požiaru zabalené samostatne v plastovom vrecku!

Dodatočné informácie o elektrickom ručnom náradí



Hluk a vibrácie

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa EN 60745.

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 59 \text{ dB(A)}$
Neistota	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 70 \text{ dB(A)}$
Neistota	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Noste chrániče sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa EN 60745.

Skrutkovanie:

Hodnota emisií vibrácií	$a_h = 0,291 \text{ m/s}^2$
Neistota	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Varovanie! Uvádzaná hodnota emisií vibrácií bola meraná normalizovanou skúšobnou metódou a môže sa meniť v závislosti od spôsobu použitia elektrického ručného náradia a vo výnimočných prípadoch môže prekračovať uvedenú hodnotu.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa dá použiť na porovnanie s iným elektrickým ručným náradím. Táto hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na počiatočný odhad nepriaznivých vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibrácií na minimum: Používajte len bezchybné prístroje.

- Zaisťujte pravidelnú údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob vašej práce prístroju.
- Nepreťažujte prístroj.
- Prípadne nechajte prístroj skontrolovať.
- Ak prístroj nepoužívate, vypnite ho.
- Noste ochranné rukavice.